

**BỘ NGOẠI GIAO**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 343 /BNG-UBBG

V/v cho Quy chế phối hợp trong việc cấp phép, trao đổi thông tin, giám sát, kiểm tra, xử lý vi phạm hoạt động nghiên cứu khoa học của tổ chức, cá nhân nước ngoài tiến hành trong vùng biển Việt Nam

Hà Nội, ngày 02 tháng 2 năm 2017

Kính gửi: Bộ Tài nguyên và Môi trường

Phúc Công văn số 107/BTNMT-TCBHĐVN ngày 10/01/2017 của Quý Bộ về việc đóng góp ý kiến cho dự thảo "Quy chế phối hợp trong việc cấp phép, trao đổi thông tin, giám sát, kiểm tra, xử lý vi phạm hoạt động nghiên cứu khoa học của tổ chức, cá nhân nước ngoài tiến hành trong vùng biển Việt Nam" (Quy chế), Bộ Ngoại giao có ý kiến như sau:

1. Về cơ bản Bộ Ngoại giao nhất trí với nội dung dự thảo Quy chế do Quý Bộ đề xuất.

2. Về đóng góp cụ thể cho nội dung Quy chế, đề nghị Quý Bộ cân nhắc, điều chỉnh một số điểm như sau:

- Đề đảm bảo thống nhất với tên của Nghị định số 41/2016/NĐ-CP ngày 15/5/2016 của Chính phủ, đề nghị sửa tên Quy chế thành "*Quy chế phối hợp trong việc cấp phép, trao đổi thông tin, giám sát, kiểm tra, xử lý vi phạm đối với tổ chức, cá nhân nước ngoài khi tiến hành hoạt động nghiên cứu khoa học trong vùng biển Việt Nam*".

- Tại Điều 1: Đề nghị bổ sung: "Quy chế này... trong việc cấp phép, kiểm tra, giám sát các hoạt động và xử lý vi phạm của các tổ chức, cá nhân nước ngoài tiến hành nghiên cứu khoa học..." để bảo đảm phù hợp với tên Quy chế, đồng thời có điều chỉnh tương thích tại các Điều 2, 3 của dự thảo Quy chế.

- Đề nghị cân nhắc, sửa khoản 3 Điều 2 thành: "*Đảm bảo việc cấp phép, kiểm tra, giám sát hoạt động của các tổ chức, cá nhân nước ngoài tiến hành nghiên cứu khoa học trong vùng biển Việt Nam được thực hiện hiệu quả, đúng quy trình, phù hợp với Nghị định số 41/2016/NĐ-CP và các quy định khác có liên quan của pháp luật Việt Nam*".

- Tại Điều 4: Đề nghị bổ sung nội dung về phối hợp xử lý các trường hợp tiến hành nghiên cứu khoa học trái phép trong vùng biển Việt Nam hoặc vi phạm pháp luật Việt Nam khi tiến hành nghiên cứu khoa học biển trong vùng biển Việt Nam.

- Tại Điều 5 và Điều 9: Đề nghị bổ sung đối tượng, UBND các tỉnh, thành phố ven biển trực thuộc Trung ương trong thiết lập đầu mối tiếp nhận, xử lý hồ sơ cấp phép và cơ chế phối hợp, trao đổi thông tin liên quan đến tình hình nghiên cứu, khảo sát của các tổ chức, cá nhân nước ngoài trên vùng biển Việt Nam, đảm bảo

phù hợp với quy định tại Điều 1 (phạm vi phối hợp của Quy chế) và Điều 15 Nghị định 41/2016/NĐ-CP.

- Tại Điều 8: Đề nghị cân nhắc, bỏ khoản 3 (trách nhiệm của các nhà khoa học được cử tham gia cùng đoàn nghiên cứu, khảo sát) do nội dung này đã được quy định cụ thể tại khoản 3, Điều 5 Nghị định 41/2016/NĐ-CP.

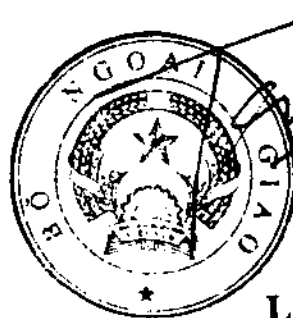
- Về cấp ký Quy chế, đề nghị Quý Bộ cân nhắc về hình thức ban hành quy chế (nếu Quy chế được ban hành dưới hình thức văn bản kèm theo Quyết định của Thủ tướng Chính phủ, đề nghị bỏ mục “Người ký” tại phần kết thúc Quy chế; trường hợp văn bản được ban hành độc lập, Bộ Ngoại giao kiến nghị cấp ký là Thủ tướng Chính phủ).

Bộ Ngoại giao xin trao đổi để Quý Bộ tổng hợp, trình Thủ tướng Chính phủ. / *Nh*

**KT. BỘ TRƯỞNG  
THỨ TRƯỞNG**

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- PTT, BT Phạm Bình Minh;
- Tổng cục Biển và Hải đảo Việt Nam;
- Các đơn vị: LPQT, LS.
- Lưu: HC, UBBG (02).



*[Handwritten signature]*

**Lê Hoài Trung**